

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

29 MAI 1980

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1979

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

I. — Ajustements des crédits

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1979, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

29 MEI 1980

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1979

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

Ajustements	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Aanpassingen
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>				TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	6 688,8	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	1 612,9	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures.	0,7	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-XVII (1979-1980) :

- N° 1 : Projet de loi :
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

27 et 28 mai 1980.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Doc. 6-XVII (1979-1980) n° 1 du Sénat.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-XVII (1979-1980) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

27 en 28 mei 1980.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk 6-XVII (1979-1980) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>				TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	—	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	0,3	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour les années antérieures.	—	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Le crédit relatif aux dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de résorption du chômage, prévu à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I, peut être transféré, en fonction des besoins, à l'article 42.01 de la même section et du même Titre de ce budget, après accord du Ministre du Budget.

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 mai 1980.

Le Président du Sénat,

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

Het krediet met betrekking tot de uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid, uitgetrokken op artikel 01.01, sectie 31, Titel I, mag, na akkoord van de Minister van Begroting, overgedragen worden, naargelang van de behoeften, op artikel 42.01 van dezelfde sectie en van dezelfde Titel van deze begroting.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 28 mei 1980.

De Voorzitter van de Senaat,

E. LEEMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.